



guidance

ISO 仮想規格開発プロセス

2018年6月版

ISO virtual standards development **process**

June 2018 edition

英和対訳

一般財団法人 日本規格協会

DRAFT

©ISO/ISA 2018

At its September 2016 meeting, the ISO Council approved the report and recommendations of the ISO Council Ad Hoc Group on the Future Standards Environment.



This report included a specific recommendation for the development of an alternative virtual approach or process for the development of ISO standards.

This recommendation was based on the following identified needs :

- Our future environment needs to be more robust in its ability to reach all stakeholders in order to produce high quality, market-driven international standards.
- We should design our future environment on the assumption that fewer resources will be available, and that experts will have less time to dedicate to standards development.
- Stakeholders have become accustomed to collaborating and sharing information by using tools such as wiki and crowd sourcing, and by creating dedicated communities organized on public, or their own IT platforms.

- The future environment should avoid being solely dependent on face-to-face meetings.
- The future environment should not be limited to a small number of options for developing standards.

We should design our future environment.

The ISO Technical Management Board therefore created a Task Force to develop a virtual standards development process, undergoing a pilot testing period from the beginning of 2018 to the end of 2020. This document explains the details of this process, who should use it, when, and how.



DRAFT

DRAFT

2016年9月の会合で、ISO理事会は、将来の規格環境に関するISO理事会アドホックグループの報告書及び推奨事項を承認した。

この報告書は、ISO規格開発のための代替となる仮想アプローチ又はプロセスの開発に関する推奨事項を含んでいる。

そして、この推奨事項は、以下のようなニーズに基づいている：

- 将来の環境は、高品質で市場主導型の国際規格を作り出すために、すべての利害関係者に行き渡る能力という点でより堅固にする必要がある。
- より少ない資源しか利用できなく、エキスパートは規格開発に専念できる時間は少なくなるという前提で、将来の環境を設計すべきである。
- 利害関係者は、ウィキペディアやクラウドソーシングなどのツールを使ったり、公共のあるいは自分達のITプラットフォーム上に専用のコミュニティを作成したりして、協力し合って情報共有をするのに慣れている。

- 将来の環境では、対面式の会議にのみ依存することを避けるべきである。
- 将来の環境では、規格開発をするための選択肢を少ない数に限るべきではない。

したがって、ISO技術管理評議会は、2018年初めから2020年終わりまでのパイロットテスト期間を経て、仮想規格開発プロセスを開発するためのタスクフォースを設立した。この文書では、このプロセスの詳細、つまり、誰が、いつ、どのようにそれを使うべきかを説明する。

私たちは、将来の環境を設計するべきである。



DRAFT

©ISO/JSA 2018

DRAFT



What is the Virtual standards development process ?

This process allows for the development of an ISO standard without the formation of a traditional ISO committee structure and without physical meetings. It is designed to be quick and low cost. The group of experts will be considered as an electronic consultative group whose setting differs from the formal group structure commonly found in a TC, PC, SC or WG.

Within the ISO system, projects undergoing this virtual process will be referred to as ISO Virtual Project XXX (IVP XXX – that is, the acronym IVP followed by the number to be assigned to the project by ISO/CS). This will distinguish these projects from those being developed in traditional ISO TCs, SCs and PCs.

Who leads the ISO Virtual Project (IVP) ?

Projects developed using this approach will be led by an ISO Virtual Project Manager (IVP Manager) and ISO Virtual Project Chair (IVP Chair), usually nominated by the ISO member body that has proposed the project. The IVP Manager role is similar to that of an ISO Committee Secretary, primarily focused on project management. The IVP Chair role is similar to that of an ISO Committee Chair, except that this person must be particularly skilled at convening virtual meetings and building consensus remotely, using online tools.

Who participates in the IVP ?

The experts participating in the project are nominated by their NSBs (or by liaison organizations), and for the purposes of voting, these NSBs will be registered as P-members of this IVP – that is, all NSBs having nominated experts to the virtual project have the obligation to vote on drafts as any P-member of a usual ISO committee. NSBs will also be allowed to request P-membership without providing experts to take part in the drafting stage.



The IVP Chair role is similar to that of an ISO Committee Chair.



仮想規格開発プロセスとは何か？

このプロセスは、従来の ISO 委員会組織を構成することなく、また物理的な対面会議を行うことなく、ISO 規格の開発を可能にするものである。これは、迅速で低コストになるように設計されている。エキスパートの集団は、電子協議集団とみなされ、TC、PC、SC 又は WG に共通して見られる正式なグループとは異なる構造である。

ISO システム内で、この仮想プロセスを実行するプロジェクトは、ISO Virtual Project XXX (IVP XXX – 略語 IVP に続いて ISO/CS によりプロジェクトに割り当てられる番号) と呼ばれる。これにより、これらのプロジェクトを通常の ISO TC、SC、及び PC で開発されているプロジェクトと区別する。

誰が ISO 仮想プロジェクト (IVP) をリードするのか？

このアプローチを使用して開発されたプロジェクトは、通常はプロジェクトを提案した ISO 会員団体が指名する ISO 仮想プロジェクトマネージャー (IVP マネージャー) 及び ISO 仮想プロジェクト議長 (IVP 議長) がリードする。IVP マネージャーの役割は、主にプロジェクト管理に焦点が当たっていて、ISO 委員会国際幹事の役割に類似している。IVP 議長の役割は、ISO 委員会議長に類似しているが、オンラインツールを使用して仮想会議を招集し、遠隔でコンセンサスを形成することに特に習熟していなければならない。

誰が IVP に参加するのか？

このプロジェクトに参加するエキスパートは、NSB (又はリエゾン機関) によって指名され、投票の目的のために、これらの NSB はこの IVP の P メンバーとして登録される。つまり、エキスパートを指名したすべての NSB は、通常の ISO 委員会の P メンバーのように原案に対して投票する義務を負う。NSB は原案作成段階に参加するエキスパートを出さなくても P メンバー権限を要求することができる。



IVP 議長の役割は、ISO 委員会議長のそれと類似している。

NOTE: In addition to upholding the ISO NSB-based participation model and the mandatory status of certain ISO document development stages, this ISO virtual process is also designed to respect ISO's commitment to the WTO TBT principles of transparency, openness, impartiality and consensus, effectiveness and relevance, coherence and support for the effective engagement of developing countries. The ISO virtual process seeks to ensure that the resulting standards have the same credibility of all ISO standards and support the strength of the ISO brand.



It will be also possible for NSBs staff to join the IVP as O-members.

Experts wishing to participate during the drafting stage can do so, on the basis of their individual expertise, but are also encouraged to be aware of the national consensus views of their NSBs on the work. If agreed with their NSBs, experts may also represent national consensus views during the drafting stage.

The project will follow the same stages as a traditional ISO project, with NP, DIS and publication being mandatory stages, and CD and FDIS being used only where necessary. The resulting standard will be subject to systematic review, as usual. Indeed, excepting the parts about meetings and some specific committee-related roles, the **ISO/IEC Directives Part 1 and Consolidated ISO Supplement, 2017** remain applicable to the virtual standards development process.

The resulting standard will be subject to systematic review, as usual.



What is different to the standard process ?

The major difference with this process is that the experts will do all of the work via virtual meetings and the use of an online platform or collaborative authoring tool that allows them to interact with each other over multiple time zones (and potentially over multiple days) and to edit the draft in a dynamic way. Please note that only the ISO 18-month and 24-month development tracks may be applied to ISO virtual projects, which are expected to be completed by no more than 24 months.

注記：ISO NSB に基づいた参加モデル及び特定の ISO 文書開発段階の必須性を支持することに加えて、この ISO 仮想プロセスは、透明性、開放性、公平性とコンセンサス、有効性と適合性、一貫性、及び発展途上国の有効な関与への支援といった WTO TBT 原則への ISO としてのコミットメントを尊重するように設計されている。ISO 仮想プロセスは、成果としての規格が、すべての ISO 規格と同じ信用性を確実に有していることを目指し、ISO ブランドの強みを支援する。



NSB 職員は、IVP に O メンバーとして参加することも可能である。原案作成段階に参加を望むエキスパートは、個人の専門知識に基づいて参加することができるが、その業務に関する NSB の国内コンセンサスの見解を認識することも奨励される。NSB と合意された場合、エキスパートは原案作成段階で国内コンセンサスの見解を表明することもできる。

このプロジェクトは、通常の ISO プロジェクトと同様の段階を進む。NP、DIS 及び発行は必須であり、CD 及び FDIS は必要な場合に適用される。成果としての規格は、通例どおり定期見直しを受ける。実際、会議や幾つかの特定の委員会関連の役割を除いて、ISO/IEC 専門業務用指針及び ISO 補足指針は、仮想規格開発プロセスにも適用可能である。

成果としての規格は、いつものとおり、定期見直しの対象となる。



標準的なプロセスとは何が違うのか？

標準的なプロセスの主な違いは、エキスパートが仮想会議、及び複数のタイムゾーン（及び可能性としては複数日以上）の間で、相互交流することが可能で、原案の編集を動的に行うことができるオンラインプラットフォーム又は協働オーサリングツールの使用を介して、すべての作業をすることである。24 か月以内に完了することが期待される ISO 仮想プロジェクトには、ISO 18 か月及び 24 か月の開発トラックのみが適用できること留意する。

What are the benefits of using the Virtual Standard Development Process ?

This approach offers experts the possibility to participate in standardization in a much more resource-friendly manner – they have more flexibility to choose when they will work on the draft, according to their time zone and other commitments, and do not need to find the time and money to travel to meetings. It may also facilitate participation by non-native English speakers, as they will be able to work more at their own pace, reducing the challenge

of having to follow live discussions in physical meetings. Of course, the success of this process relies heavily on excellent project management by the IVP Manager and the skills of the IVP Chair to bring together all of the contributions made via virtual meetings and online platforms to form a consensus view. It is thus essential that NBSs wishing to pilot this approach ensure that the persons appointed to these roles are up for the challenge!



Who can use this process ?

It is the intent that, eventually, any New Work Item Proposal being put forward for vote can request to use the virtual standards development process, subject to approval of the relevant committee.

The Task Force is now calling for new projects suited to IVP deployment for a pilot phase starting in 2018 until 2020. Any proposer submitting a new project can volunteer to take part in the pilot (subject to the new proposal receiving the necessary approvals).

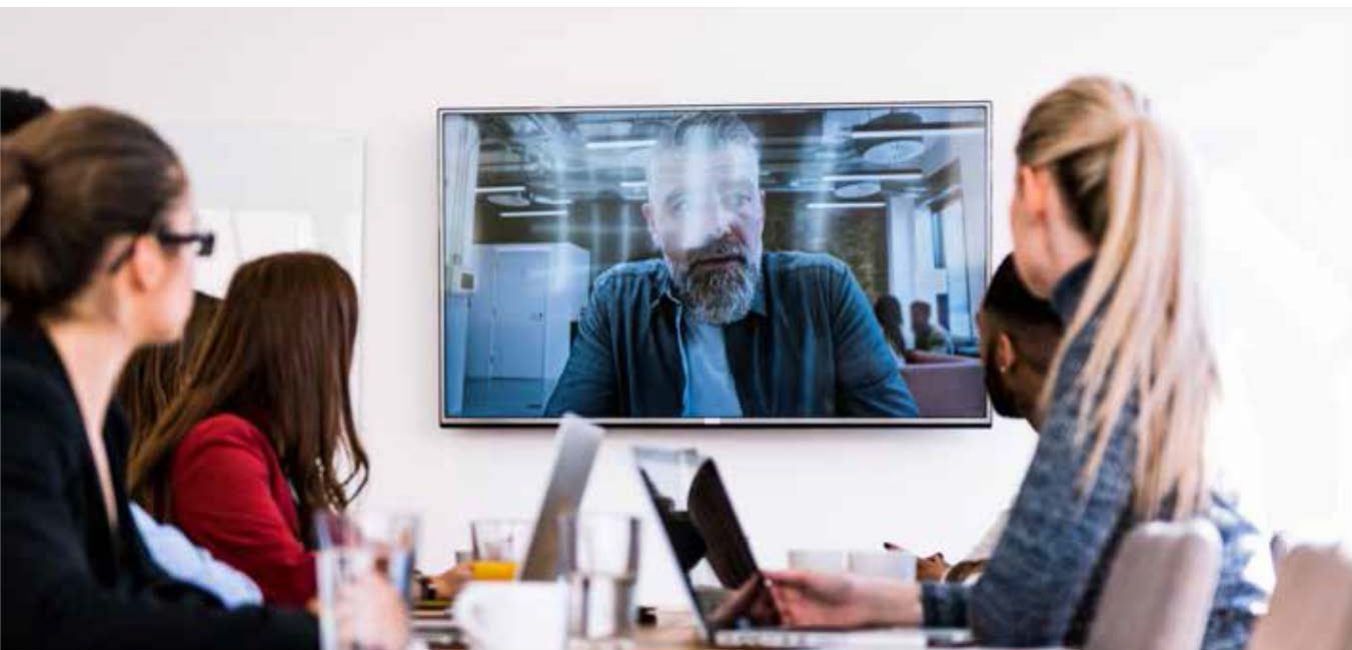
However, this process will only be used for projects that do not involve joint work with IEC or with CEN under the ISO/CEN Vienna Agreement in the pilot phase. Following the pilot phase, the ISO/TMB will need to enter into discussions with IEC and CEN on the feasibility of using this virtual process within the context of their standards development processes.

Proposers submitting a New Work Item Proposal requesting to use this process will be asked to provide a rationale as to why this process would be beneficial for this project, and to give details of the resources that the proposing NSB is prepared to devote to the project. The NSB should already be able to propose candidates for IVP Manager and Chair, and provide a detailed project plan and proposed completion date for the development of the standard. This information shall be provided in the proposal document (ISO Form 4), which will be circulated to all ISO full members for a 12-week NP ballot. If the NP voting is successful, the ISO/TMB will approve the project and assign the IVP Manager role to the ISO national standards body that proposed the project and is willing to serve in this role.

仮想規格開発プロセスを使用する利点は何か？

このアプローチは、標準化に参加するエキスパートに活動資源に関してより優しい方法の可能性を提供する。エキスパートは、各自のタイムゾーン及び他のコミットメントに応じて、原案に関する作業をいつ行うかの柔軟性があり、会議出席のための時間と予算を工面する必要がない。それはまた、各自のペースでより多くの作業ができるようになるので、英語のノンネイティブスピーカーによる参加を促進し、物理的な会議での生の議論について行かなければならないという難題を軽減する。

もちろん、このプロセスでの成功は、仮想会議及びオンラインプラットフォームを介して行われるすべての貢献を集めてコンセンサスのとれた見解を形成するための IVP マネジャーによる優れたプロジェクト管理と IVP 議長の技能に大きく依存している。したがって、このアプローチを試行したい NBS は、これらの役割に任命された人たちが確実に挑戦に立ち向かえるようにする！



誰がこのプロセスを使用できるか？

結局のところ、投票を提唱されている新業務項目提案について、関連する委員会の承認を条件に仮想規格開発プロセスの適用を要求することができる。

タスクフォースは現在、2018年に始まり2020年までのパイロットフェーズの IVP 展開に適した新プロジェクトを募集している。新プロジェクトを提出するいかなる提案者も、パイロットに自主的に参画することができる（新プロジェクトが必要な承認を受けることを前提として）。

しかしながら、パイロット期間中は、このプロセスは IEC との、又は ISO/CEN ウィーン協定による CEN との共同作業を含まないプロジェクトにのみ適用する。パイロット期間の後、ISO/TMB は、IEC 及び CEN とこの仮想プロセスを IEC 及び CEN とそれらの規格開発プロセスの状況の中での使用可能性についての議論を始める必要がある。

このプロセスの使用を要望する新業務項目提案を提出する提案者は、なぜこのプロセスがこのプロジェクトに有益なのかの根拠を提示し、さらに提案する NSB はこのプロジェクトに専念する用意があることを示す活動資源の詳細を提示することが求められる。NSB は、この時点で IVP マネジャーと議長の候補者を提案可能であるべきで、プロジェクト計画の詳細及び規格の開発完了日の提案をするべきである。これらの情報は、12週間の NP 投票のためにすべての ISO 正会員に回覧される提案文書（ISO 書式 4）の中に示されなければならない。

NP 投票が成功すると、ISO/TMB はプロジェクトを承認し、プロジェクトを提案し、この役割に従事する用意のある ISO 国家規格機関に IVP マネジャーの役割を付与する。



Guidance for the IVP Manager

As a basis, the IVP Manager shall be familiar with the **ISO/IEC Directives Part 1 and Consolidated ISO Supplement, 2017**, and generally have the skills and resources outlined in **Annex D** and **Annex SQ**. In fact, the tasks of the IVP Manager are not that different from those of a traditional ISO Committee Secretary, but because they must be performed ‘virtually’ and because an IVP is designed to go fast, there are additional challenges to be faced and additional expectations that the IVP Manager excel in project management.

While the general **ISO project management methodology** for standards development remains valid for virtual projects, exceptional expectations of IVP Managers include the following:

- Developing and implementing a project plan that does not involve any physical meetings and is structured so as to make the most of the virtual tools available (noting the challenge of maintaining the project’s momentum with no physical meetings to act as catalysts for action).
- Being able to overcome problems that arise with the virtual technologies being used or with experts’ ability to use the technology.
- Working with the IVP Chair to strategically plan and manage the virtual work.
- Monitoring participation to make sure that a broad range of experts (representing the various stakeholder categories) are registered by their NSBs and are participating in the virtual meetings.

Virtual meetings

- The IVP Manager shall ensure that deadlines for distribution of notices, agendas, and both actionable and information documents supporting virtual meetings shall respect the deadlines and time frames detailed in the **ISO/IEC Directives Part 1 and Consolidated ISO Supplement, 2017, Annex SK**.
- To avoid confusion among participants, during this pilot period it is recommended that this virtual process use the **ISO web conferencing system** for virtual meetings (currently WebEx), rather than another virtual meeting software or platform.
- Virtual meetings should be limited to up to two (2) hours in duration for the benefit of all participating. The IVP Manager should divide the work into manageable segments that can be achieved within the recommended limited duration of a virtual meeting.
- An ideal time for a global virtual meeting may be 13:00 (CET), which will be 07:00 in the Eastern USA/ Canada, 21:00 in Sydney, 20:00 in Tokyo and 19:00 in Beijing.





IVP マネジャー向けガイダンス

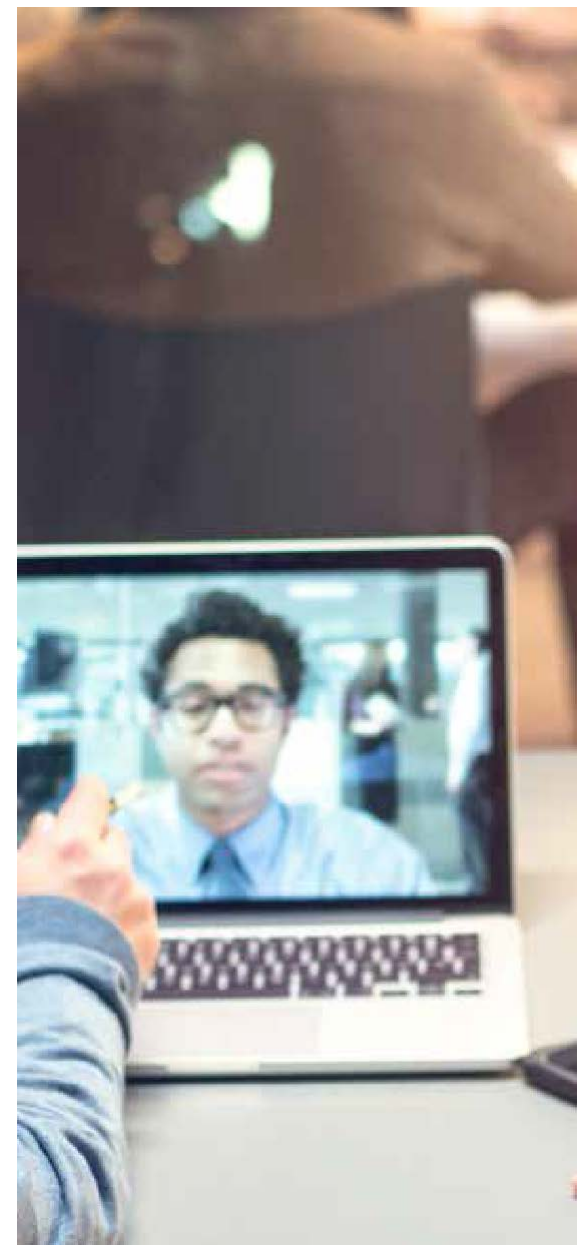
基本的に、IVP マネジャーは、**ISO/IEC 専門業務用指針第 1 部及び統合版 ISO 補足指針 2017 年版**に精通し、**附属書 D** 及び **附属書 SQ** に概説されている技能と活動資源を全般的に備えてなければならない。実際、IVP マネジャーの任務は従来の ISO 委員会国際幹事の任務とそれほどは変わらないが、「仮想的」に実行しなければならず、さらに、IVP は速く進むように設計されているため、直面する追加的課題があり、IVP マネジャーがプロジェクト管理に卓越しているとの追加的な期待がある。

規格開発のための一般的な **ISO プロジェクト管理手法** は、仮想プロジェクトでも有効だが、IVP マネジャーに対する特別な期待には次のようなものがある：

- 物理的な対面会議を含めず、利用可能な仮想ツールを最大限に活用するように構成されたプロジェクト計画を策定し実施する（行動を起こす動機づけとしての物理的な対面会議なしで、プロジェクトの勢いを維持するという課題に留意）。
- 仮想テクノロジーの使用中に発生する問題、又はそのテクノロジーを使用するエキスパートの能力による問題を解決できる。
- 戦略的に仮想業務を計画し、管理するために IVP 議長と協力する。
- 参加状況を監視して、広範囲のエキスパート（種々の利害関係者カテゴリーを代表する）が NSB によって登録され仮想会議に参加することを確実にする。

仮想会議

- IVP マネジャーは、仮想会議を支援する会議通知、議題、並びに対応を要する及び情報提供の双方の文書について、**ISO/IEC 専門業務用指針第 1 部及び統合版 ISO 補足指針 附属書 SK** に詳述されている配付期限とタイムフレームが順守されることを確実にしなければならない。
- このパイロット期間中、参加者間での混乱を避けるために、この仮想プロセスは仮想会議のための **ISO Web 会議システム**（現在は WebEx）を使用し、他の仮想会議ソフトウェア又はプラットフォームは使用しない。
- 仮想会議は、すべての参加者の利益のために 2 時間までに制限されるべきである。IVP マネジャーは、仮想会議の推奨期間内に達成できるよう作業を管理可能なセグメントに分割するべきである。
- グローバルな仮想会議の理想的な時間は 13:00 (CET) であり、これは、東部米国/カナダで 07:00、シドニーで 21:00、東京で 20:00、北京で 19:00 である。





Online platforms

ISO virtual projects will utilize a combination of ISO IT tools to support their work:

- A working area for the ISO virtual project will be established on the ISO Standards Development platform, where all documentation shall be available to participating NSBs and experts.
- Other online platforms may be used for collaborative authoring or virtual collaborations/interactions lasting several days. IVP Chairs and Managers may wish to use these platforms as well. For example, at the start of the online event, the IVP leaders could provide information about the issue(s) or text under consideration as well as specific questions or decisions that the experts should address or take. That would be followed by a time period where all participants can comment online on the issue (or react to other comments), at their own convenience, in their own time zones. After the initial review and comment period, the IVP leaders could then review all input and develop a recommended way forward, which can then be presented back to the full group for one or more additional cycles to refine and confirm the decision.

Virtual meetings
will require more
preparation.

Guidance for the IVP Chair

Expectations of IVP Chairs are generally consistent with Clause **SQ.3.1** (Chairs and convenors) of the **ISO/IEC Directives Part 1 and Consolidated ISO Supplement, 2017**. While the IVP Manager has primary responsibility for project management, the IVP Chair's role is to lead the participants to consensus in the virtual meetings and consultations. This role therefore requires a level of expertise in the subject matter.

The IVP Chair differs from the role of a traditional committee chair or working group convenor in that the IVP Chair needs to have the following additional skills:

- Familiarity with online tools and use of video/audio conferencing tools
- Understanding of the different modes of participation and different challenges of the virtual format – for example, knowing how to encourage equal participation during a conference call, how/when to interrupt, how to summarize, how to manage the short time available, how to diffuse tensions and conflicts remotely, etc.

In order to be successful, virtual meetings and online collaborations will require a lot more preparation on the part of the IVP Chair (in conjunction with the IVP Manager). It is highly recommended that the IVP Chair follow a short training course on how to conduct virtual meetings in preparation for the role.



オンラインプラットフォーム

ISO 仮想プロジェクトでは、ISO IT ツールを組み合わせることで業務を支援する：

- ISO 仮想プロジェクトの作業領域は ISO 規格開発プラットフォーム上に設置され、そこではすべての文書が参加 NSB 及びエキスパートに利用可能でなければならない。
- 他のオンラインプラットフォームは、数日間続く協働オーサリング又は仮想コラボレーション／インタラクションに使用できる。IVP 議長とマネジャーは、これらのプラットフォームも使用してよい。例えば、オンラインでのイベントの開始時に、IVP リーダーは、エキスパートが取り組み又は決定しなければならない特定の質問事項や決定事項と並んで、検討中の問題又はテキストに関する情報を提供することもできる。すべての参加者が自己のタイムゾーンで都合のよい時に、問題についてオンラインでコメントする（または他のコメントに反応する）ことができる期間、これは継続される。最初のレビューとコメント期間の後、IVP リーダーは、すべてのインプットをレビューし今後の進め方を推奨することができ、そこではグループ全体に差し戻し決定を練り直して確認するためにさらに追加のサイクルを経ることができる。

仮想会議は、より多くの準備を必要とする。

IVP 議長向けガイダンス

IVP 議長に対する期待は、一般的には ISO/IEC 専門業務用指針第 1 部及び統合版 ISO 補足指針 箇条 SQ.3.1（議長及びコンビナ）と一貫している。

IVP マネジャーはプロジェクト管理に主たる責任があるが、IVP 議長の役割は、仮想会議及び協議で参加者をコンセンサスに導くことである。したがって、この役割には、主題の専門的知識レベルが求められる。

IVP 議長の役割は、従来の委員会議長又はワーキンググループのコンビナの役割とは異なり、以下の追加技能が必要である：

- オンラインツールとビデオ／音声会議ツールの使い方に習熟している
- 種々の参加形態と種々の仮想枠組みの課題についての理解 -- 例えば、電話会議中に同等の参加を促す方法、どのように／いつさえぎるか、どのように要約するか、どのように利用できる短時間を管理するか、どのように遠隔からの緊張や葛藤を緩和するかなどを知っているか

成功するためには、仮想会議やオンライン協働は、IVP 議長の側で（IVP マネジャーと共同で）より多くの準備を必要とする。

IVP 議長は、役割に備えて仮想会議をどのように導くかについての短期訓練コースに参加することが強く推奨される。



Guidance for NSBs

When it comes to using the virtual standards development process to lead the development a new document, this may be proposed by the NSB submitting the new work item proposal. The NSB must be willing to support the use of this process and to provide the necessary resources (IVP Manager and IVP Chair).

Please note that only the ISO 18-month and 24-month development tracks may be applied to ISO virtual projects, which are expected to be completed by no more than 24 months.

When it comes to participation in approved IVPs, the important thing to note is that participation must still occur through ISO national standards bodies (NSBs), as this is the ISO participation model. NSBs wishing to participate in an IVP should indicate their commitment as early as possible, ideally when they vote on the NWIP. This is because such projects will proceed at a quicker pace than ISO projects within committees. NSBs that

choose to join an ISO virtual project later shall understand that the IVP Manager will have authority to ensure the work is not delayed by revisiting issues on which the experts have already achieved consensus.

NOTE: When voting on a NP that proposes using the ISO virtual process, NSBs may indicate with rationale that they would prefer to see the project advance under a traditional ISO structure such as a Project Committee. The ISO/TMB will then decide on whether the project in question uses the ISO virtual process.

Those NSBs that choose to name experts to participate in an IVP shall be considered and registered as Participating

members (P-members) to determine whether approval criteria are met at the CD, DIS and/or FDIS stages for the project. NSBs will therefore still need a mechanism such as a national mirror committee for the IVP, for the purposes of selecting experts to participate internationally and to develop national consensus positions on the draft ISO deliverables, especially at the CD, DIS and FDIS stages.

NOTE: Similar to the current process within ISO committees, if an NSB chooses to be a P-member but does not nominate experts to help draft the standard, the NSB would still have the voting rights and obligations.





NSB 向けガイダンス

新文書の開発をリードするために仮想規格開発プロセスを使用することは、新作業項目提案を提出する NSB に依って提案されてよい。その NSB はこのプロセスの使用を支援し、必要な活動資源（IVP マネージャー及び IVP 議長）を提供する用意がなければならない。ISO 18 か月および 24 か月の開発トラック、つまり 24 か月以内にプロジェクトの完了が期待されるトラックのみが ISO 仮想プロジェクトに適用されることに留意する。承認された IVP への参加で、注意すべき重要なことは、これは ISO の参加形態であるため ISO 国家規格機関（NSB）を通じて参加しなければならないということである。IVP に参加したい NSB は、可能な限り早期に、理想的には NWIP 投票の際にコミットメントを示すべきである。これは、このようなプロジェクトが委員会内での ISO プロジェクトよりも速い速度で進められるからである。後で ISO 仮想プロジェクトに参加することを選択する NSB は、エキスパートが既にコンセンサスに達し

た問題を再検討することで業務に遅れが生じないことを確実にする権限を、IVP マネージャーが有していることを理解しなければならない。

注記：ISO 仮想プロセスを使用することを提案している NP に投票する際、NSB は、例えばプロジェクト委員会のような通常の ISO 組織の下でプロジェクトの進捗を見るのが良いとする根拠を示してもよい。ISO/TMB は、そのプロジェクトが ISO 仮想プロセスを使用するか否かを決定する。

IVP に参加するエキスパートを指名する NSB は、参加メンバー（P メンバー）と見なされ登録され、

このプロジェクトの CD、DIS、及び/又は FDIS 段階で承認基準が満たされるか否かの決定に係わる。したがって、NSB では、国際的に参加するエキスパートの選出する目的のため、及び特に CD、DIS、FDIS 段階での ISO 規格類の原案に関する国内コンセンサスを形成するため、依然として IVP のための国内対応委員会のような仕組みが必要である。

注記：現行の ISO 委員会でのプロセスと同様に、NSB が P メンバーになることを選択したが、規格原案の作成を支援するエキスパートは指名しない場合、その NSB は依然として投票の権利と義務を有する。



NSBs that choose to follow the work of the IVP without nominating experts can request to be observers and shall be considered and registered as O-members.

An NSB that chooses to be registered as an O-member will receive all information and documentation and may comment if it wishes, but it would only have voting rights at the DIS and FDIS stages.

As usual, NSBs will be expected to ensure that the range of relevant stakeholder categories (as identified in the NP) are represented:

- in the national mirror committee or other process used to determine national positions and comments, and
- among the experts named to participate internationally, if the ISO national mirror committee so chooses.

Upon successful completion of a DIS vote, the IVP Manager and IVP Chair may recommend that the document proceed to publication with no technical comments. NSBs actively participating in the ISO virtual project will be given two (2) weeks to indicate their agreement with this IVP leadership recommendation.

NSBs may find additional helpful guidance for their engagement in IVPs in the ISO document **Guidance for ISO national standards bodies – Engaging stakeholders and building consensus**, as appropriate under an ISO virtual non-committee-based process.



Guidance for liaisons

International organizations relevant to the subject of an ISO virtual project and qualifying as ISO Category C liaisons (see the **ISO/IEC Directives Part 1 and Consolidated ISO Supplement, 2017**) may name experts to participate in the project.

The IVP Manager shall consult with the IVP Chair and the ISO Technical Program Manager assigned to the ISO virtual project on the appropriateness of liaison requests. If the organization seeking liaison is appropriate and

meets the ISO criteria, the IVP Manager will ask the P-members of the IVP to approve the liaison via a 2-week ballot in line with Clause **1.17.4** of the **ISO/IEC Directives Part 1 and Consolidated ISO Supplement, 2017**. Liaisons may find additional helpful guidance for their engagement in IVPs in the ISO document **Guidance for liaison organizations – Engaging stakeholders and building consensus**, as appropriate under an ISO virtual non-committee-based process.

エキスパートの指名はしないが IVP の業務のフォローをすることを選択した NSB は、オブザーバとなること要求でき、O メンバーと見なされ登録されなければならない。

O メンバーとして登録することを選択した NSB は、すべての情報と文書を受取れ、希望すればコメントすることができるが、DIS 及び FDIS 段階での投票権しか有しない。

通例どおり、NSB は（NP で特定された）関連する利害関係者カテゴリーの範囲を代表することを確実にするが望まれる：

- 国内対応委員会又は、国家の立場やコメントを決定するのに使用されたプロセスにおいて、及び
- ISO 国内対応委員会の選択により、国際的に参加するよう指名されたエキスパートの間で

DIS 投票を首尾よく完了した場合、IVP マネジャーと IVP 議長は、専門的コメントが無かった文書は発行に進むことを推奨してよい。ISO 仮想プロジェクトに積極参加している NSB は、この IVP リーダーシップの推奨に合意を表明するのに 2 週間の猶予が与えられる。

NSB 向けに IVP への関与のために追加の役立つ ISO 文書がある：**ISO 国家規格組織向けガイダンス -- 利害関係者の関与及びコンセンサス構築**、適宜、ISO 仮想で非委員会ベースプロセスの下で使える。



リエゾン向けガイダンス

ISO 仮想プロジェクトの主題に関連し、ISO カテゴリーC リエゾン（**ISO/IEC 専門業務用指針第 1 部及び統合版 ISO 専門業務用指針 2017 年版参照**）として適格な国際機関は、プロジェクトに参加するエキスパートを指名してもよい。

IVP マネジャーは、リエゾン要求の適任性について、IVP 議長及び ISO 仮想プロジェクト担当の ISO テクニカルプログラムマネジャーと協議しなければならない。リエゾンを求める機関が適任で ISO の基準に適合するときは、IVP マネジャーは IVP の

P メンバーに **ISO/IEC 専門業務用指針第 1 部及び統合版 ISO 補足指針 2017 年版の箇条 1.17.4** に基づく 2 週間投票でリエゾンに関する承認を求める。

リエゾン向けに IVP への関与のために追加の役立つ ISO 文書がある：**リエゾン機関向けガイダンス -- 利害関係者の関与及びコンセンサス構築**、適宜、ISO 仮想で非委員会ベースのプロセスの下で使える。

What is IVP?

THE ISO TMB CREATED A TASK FORCE TO DEVELOP A VIRTUAL STANDARDS DEVELOPMENT PROCESS

WHY THIS PROCESS?



- quicker (saving time in standards development)
- reaching stakeholders faster
- low cost (no need to travel!)

THE PROJECT WILL FOLLOW THE SAME STAGES AS A TRADITIONAL ISO PROJECT

WHAT ARE THE DIFFERENCES?

- virtual meetings
- done in multiple time zones simultaneously
- only ISO 18-month and 24-month development track applied



IVP PILOT IS A TESTING PERIOD FROM 2018 TO 2020

WHO CAN USE IT?

- any proposers can submit a New Work Item Proposal (NP)
- TMB team will use it to validate the project

THE GROUP OF EXPERTS WILL BE CONSIDERED AS AN ELECTRONIC CONSULTATIVE GROUP



WHO PARTICIPATES IN IVP?

- experts nominated by NSBs or liaison organisations
- NSB staff

PROJECTS UNDERGOING THIS VIRTUAL PROCESS WILL BE REFERRED TO AS ISO VIRTUAL PROJECT (IVP)

WHO LEADS IVP?



- IVP manager (similar to ISO committee secretary)
- IVP chair (similar to ISO committee chair) who must be skilled with online tools!

IVP OFFERS EXPERTS THE OPPORTUNITY TO PARTICIPATE IN STANDARDIZATION IN A SIMPLER MANNER

WHAT ARE THE BENEFITS FOR PARTICIPANTS?

- experts can choose when they work on the draft
- resource-friendly environment
- time-zone flexibility
- facilitate participation for non-native English speakers



IVPとは何か？

ISO技術管理評議会 (TMB) は仮想規格開発プロセスを開発するためにタスクフォースを設立した

なぜ、このプロセス？



- 迅速に(規格開発での時間節約)
- 利害関係者に速く届く
- 低コスト(旅費不要！)

プロジェクトは従来のISOプロジェクトと同じ段階を経る

違いは何か？

- 仮想会議
- 複数のタイムゾーンから同時に参加
- ISO 18か月及び24か月開発トラックのみが適用される

エキスパート集団は電子的な協議集団と考えられる

誰がIVPIに参加する？

- NSBIにより指名されたエキスパート及びCリエゾン組織
- NSB職員

IVPの試行期間は2018年から2020年

誰が使える？

- あらゆる提案者が新業務項目提案(NP)を提出できる
- TMBチームは、本プロジェクトの有効性確認のため使う

この仮想プロセスを経るプロジェクトはISO仮想プロジェクト(IVP)と呼ばれる

誰がIVPをリードする？

- IVPマネジャー (ISO委員会国際幹事に類似)
 - IVP議長 (ISO委員会議長に類似)
- オンラインツールに精通していること

IVPはエキスパートが標準化に簡単な方法で参加できる機会を提供する

IVPの利点は何か？

- エキスパートはいつ原案に取組むかを選択できる
- 活動資源に優しい環境
- タイムゾーンの柔軟性
- 英語のノンネイティブでも参加が容易

國際標準化機構
International Organization
for Standardization

ISO Central Secretariat
Ch. De Blandonnet 8
Case Postale 401
CH-1214 Vernier, Geneva
Switzerland

iso.org

©ISO, 2018
All rights reserved
ISBN 978-92-67-10785-1
©ISO/JSA 2018

DRAFT